

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2001 年 10 月 31 日

總目 707－新市鎮及市區發展

九龍發展

土木工程－土地發展

469CL－在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃－早期發展工程

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃－顧問費及工地勘測」；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 1,590 萬元；以及
- (b) 把 **469CL** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級，改稱為「九龍東南發展計劃－啟德機場北面停機坪的基礎設施」。

問題

我們需要為啟德機場北面停機坪的擬議基礎建設工程進行詳細設計和工地勘測工作，以配合計劃在該處進行的發展項目。這些發展項目屬九龍東南發展計劃的一部分。

建議

2. 拓展署署長建議把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 1,590 萬元，用以為啟德機場北面停機坪的擬議基礎建設工程進行工地勘測，並委聘顧問進行詳細設

計，以配合計劃在該處進行的發展項目。規劃地政局局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. 1998 年 2 月，我們把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，以便在啟德機場北面停機坪進行淨化和地盤整理工程。**469CL** 號工程計劃餘下的工程，包括在啟德機場北面停機坪提供道路、排水渠、污水渠和供水系統等基礎設施。現建議提升為甲級的部分項目，包括為上述基礎建設工程進行工地勘測，並委聘顧問進行詳細設計和環境影響評估研究，以及擬備招標文件。有關工程詳述如下－

- (a) 建造長約 6 公里的箱形暗渠；
- (b) 築建新道路，包括天橋和行人街道，並改善現有道路及相關的排水渠、污水渠和水管；
- (c) 興建五個污水泵站和建造泵送幹管，以便把污水引往現有的土瓜灣污水處理廠；
- (d) 為啟德機場北面停機坪的巨型排水暗渠[即上文(a)項所述設施]興建維修站，並提供所需的機器和設備；
- (e) 闢設休憩用地，並進行環境美化工程；
- (f) 拆卸舊機場餘下的設施，包括啟德停車場大樓和客運大樓；以及
- (g) 實施所需的紓減環境影響措施，包括進行環境監測與審核工作。

—— 詳細繪示擬議工程的工地平面圖載於附件 1。

理由

4. 香港國際機場(啟德機場)在 1998 年 7 月關閉後，我們計劃分期發展啟德機場北面停機坪的土地，作為九龍東南發展計劃的一部分。有

關土地會作綜合發展用途，用以興建房屋及闢設休憩、康樂、旅遊、教育和其他社區設施。由於啟德機場北面停機坪的土地已可供使用，我們計劃盡早進行發展項目。有關發展工程會即時提供就業機會。此外，我們亟需闢設建議的休憩、康樂、教育和社區設施，以補舊機場附近地區以至全港的不足。

5. 根據目前的公營房屋發展計劃，房屋署署長打算在 2002 年年中展開啟德機場北面停機坪的建屋工程，以期在 2005 年開始分期入伙。我們並計劃在啟德機場北面停機坪提供 13 幅學校用地(用以興建七所小學和六所中學)，並闢設一個學校村(內設兩所小學和兩所中學)，合共興建 17 所學校。此外，我們並打算在北面停機坪設置一個連熱身徑的運動場，以及闢設佔地 40 多公頃的美化市容地帶或休憩用地。

6. 為提供所需的基礎設施以配合上述發展，特別是房屋方面的發展，以便居民可在 2005 年開始分期入伙，我們須在 2002 年 1 月就啟德機場北面停機坪的基礎建設工程展開工地勘測和詳細設計工作，以便在 2003 年 8 月至 2005 年 3 月分期進行工程。我們計劃在 2005 年年中至 2008 年間完成闢設有關係的輔助基礎設施。

對財政的影響

7. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為 1 億 1,590 萬元(見下文第 8 段)，分項數字如下－

	百萬元
(a) 工地勘測工作	34.0
(b) 顧問費	71.0
(i) 監管工地勘測工作	3.4
(ii) 環境影響評估研究	3.0
(iii) 詳細設計	59.0
(iv) 擬備招標文件	5.6

		百萬元	
(c) 應急費用		<u>10.5</u>	
	小計	115.5	(按 2001 年 9 月 價格計算)
(d) 價格調整準備		<u>0.4</u>	
	總計	<u>115.9</u>	(按付款當日 價格計算)

由於內部資源不足，拓展署署長建議委聘顧問監管工地勘測工作、進行環境影響評估研究和其他詳細設計，並擬備招標文件。按人工作月數估計的顧問費分項數字載於附件 2。

8. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下—

年度	百萬元		百萬元	
	(按 2001 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	(按付款當日 價格計算)	
2001-2002	5.0	1.00000	5.0	
2002-2003	33.0	0.99700	32.9	
2003-2004	50.0	1.00398	50.2	
2004-2005	<u>27.5</u>	1.01101	<u>27.8</u>	
	<u>115.5</u>		<u>115.9</u>	

9. 我們按政府對 2001 至 2005 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以總價合約形式，批出建議的顧問設計。由於顧問設計為期超過 12 個月，故合約會訂定可調整價格的條文。至於工地勘測工作，由於所涉工作的數量或會因應實際的巖土情況而變動，故我們會以重新計算工作數量的標準合約形式招標。另外，由於工地勘測工作的合約期不超過 21 個月，故合約不會訂定可調整價格的條文。

10. 建議的工地勘測和顧問設計不會引致經常的財政負擔。

公眾諮詢

11. 2000 年 6 月 8 日，我們就九龍東南發展計劃的初步發展藍圖諮詢立法會規劃地政及工程事務委員會。議員普遍支持藍圖所載的發展計劃。

12. 2000 年 12 月 4 日，我們就申請撥款為啟德機場北面停機坪的基礎建設工程進行工地勘測和詳細設計一事諮詢立法會規劃地政及工程事務委員會。該事務委員會對有關工程計劃並無異議。

13. **440CL** 號工程計劃「九龍東南發展－整體可行性研究」項下九龍東南發展修訂計劃的整體可行性研究已大致完成，我們並在 2001 年 9 月 3 日把研究結果提交環境諮詢委員會的環境影響評估小組委員會。該委員會並沒有就擬議基礎建設工程提出反對意見。

14. 我們先後在 2001 年 6 月 11 日、6 月 12 日和 6 月 14 日，就啟德機場北面停機坪的擬議基礎建設工程諮詢觀塘、黃大仙和九龍城三個區議會。三區區議會對有關工程均無異議。在諮詢過程中，部分區議員要求政府盡早開展有關基礎建設工程。

15. 我們已在 2001 年 10 月，把有關擬議工程計劃的資料文件送交立法會規劃地政及工程事務委員會傳閱。

對環境的影響

16. 建議的工地勘測和顧問設計不會對環境造成影響。我們在進行九龍東南發展修訂計劃的整體可行性研究時，已就整項計劃擬備環境影響評估報告。環境保護署署長在 2001 年 9 月 25 日根據《環境影響評估條例》核准該份報告。

17. 建議的顧問設計所涉及在啟德機場北面停機坪進行的基礎建設工程，須按照《環境影響評估條例》的規定申領環境許可證。我們會另外進行一項詳細的環境影響評估研究，以評估工程計劃對環境造成的影響；有關研究會列作詳細設計工作的部分項目。我們會把環境影響評估報告建議的措施，全部納入詳細設計和有關的工程合約內。我們在動工進行有關工程前，會申領所需的環境許可證。

18. 建議的工地勘測和顧問設計只會產生極少量建築和拆卸物料。我們會規定顧問全面研究如何在日後進行建造工程時，盡量減少建築和拆卸物料的數量，以及盡量再用／循環再造這些物料。

土地徵用

19. 建議的工地勘測和顧問設計均無須徵用土地。

背景資料

20. 1996 年 9 月，我們把 **469CL** 號工程計劃列為工務計劃乙級工程項目，以便在啟德機場北面停機坪進行工程。

21. 1998 年 2 月 27 日，財務委員會批准把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為 **494CL** 號工程計劃，稱為「在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃－淨化及地盤整理工程」。有關工程已在 1998 年 10 月展開，而啟德機場北面停機坪以北大部分土地的工程已經完成，可供進行發展。我們會在 2002 年年初完成北面停機坪餘下的淨化和地盤整理工程。

22. 1998 年 9 月 23 日，我們提交工務小組委員會 PWSC(98-99)18 號文件，呈請把 **469CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，以便就有關基礎建設工程進行工地勘測和詳細設計，以配合啟德機場北面停機坪的房屋發展項目。會上，委員對填海工程的規模表示關注，並認為政府需要就九龍東南發展計劃進行全面諮詢。有關文件其後遭撤回。

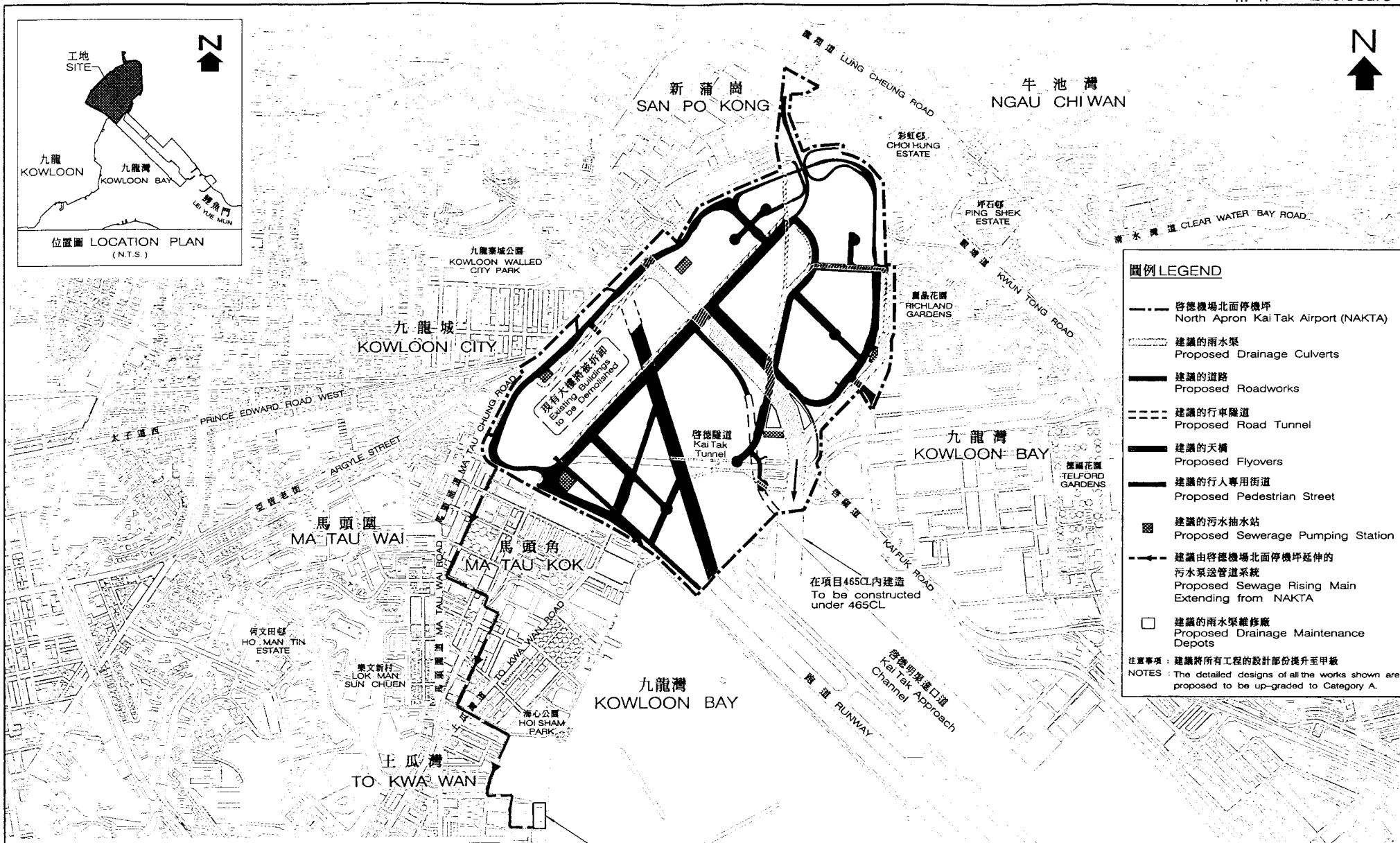
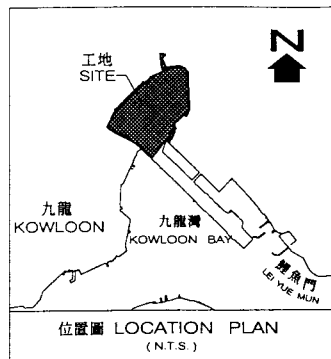
23. 顧問已在 1998 年 12 月完成九龍東南發展計劃的可行性研究。可是，有鑑於政府接獲多份反對擬議填海工程規模的意見書，我們進行了一連串廣泛的諮詢，以蒐集公眾對九龍東南發展計劃的意見。其後，我們在 1999 年 3 月，在同一份顧問合約下進行快速的檢討，以定出填海範圍最小的可行方案。檢討結果建議把這項發展計劃的填海範圍由 299 公頃縮減至 161 公頃。

24. 1999 年 11 月，我們展開另一項顧問工作，為填海範圍較小的九龍東南發展修訂計劃進行整體可行性研究。研究已在 2001 年 6 月完成。我們建議進一步把填海範圍由 161 公頃縮減至 133 公頃。

25. 現時，九龍東南發展計劃的修訂藍圖已大致定稿。我們計劃在2002年1月展開工地勘測和詳細設計，以便擬議工程可按上文第6段所述時間進行。

26. 我們估計為進行擬議工地勘測和詳細設計而開設的職位約有115個，包括40個專業／技術人員職位和75個工人職位，共需1 785個人工作月。

規劃地政局
2001年10月



圖例 LEGEND

- 啟德機場北面停機坪 North Apron Kai Tak Airport (NAKTA)
- 建議的雨水渠 Proposed Drainage Culverts
- 建議的道路 Proposed Roadworks
- 建議的行人專用街道 Proposed Pedestrian Street
- 建議的天橋 Proposed Flyovers
- 建議的污水抽水站 Proposed Sewerage Pumping Station
- 建議由啟德機場北面停機坪延伸的污水泵送管道系統 Proposed Sewage Rising Main Extending from NAKTA
- 建議的雨水渠維修廠 Proposed Drainage Maintenance Depots

注意事項：建議將所有工程的设计部份提升至甲級
 NOTES: The detailed designs of all the works shown are proposed to be up-graded to Category A.

2001年至2002年年度工務小組委員會文件
 PWSC Submission 2001 - 2002

現有土瓜灣污水處理廠
 Existing To Kwa Wan Sewage Treatment Plant

A	24 Aug 2001	修改標題框細節 Title block details amended	signed	signed
修訂 Rev.	日期 Date	內容摘要 Description	核對 Checked	核准 Approved

圖則名稱 Drawing title

在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃-
 早期發展工程
 South East Kowloon development at Kai Tak Airport - early development package

繪圖 Drawn	簽署 Initial	日期 Date	項目編號 Item no.
C F Ng	signed	27 Jul 2001	469CL
核對 Checked	簽署 Initial	日期 Date	比例尺 Scale
Sam S.W. Lam	signed	27 Jul 2001	1 : 15 000
核准 Approved	簽署 Initial	日期 Date	圖則編號 Drawing no.

辦事處 Office

九龍拓展處
 KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE

拓展署
 TERRITORY DEVELOPMENT

**469CL – 在啟德機場原址進行的九龍東南發展計劃 –
早期發展工程**

估計顧問費的分項數字

顧問的員工開支		預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數	估計費用 (百萬元)	
(a)	監管工地勘測	專業人員	23	38	1.7	2.4
	工作	技術人員	31	14	1.7	1.0
(b)	環境影響評估	專業人員	16	38	2.4	2.3
	研究	技術人員	16	14	2.4	0.7
(c)	詳細設計	專業人員	304	38	2.4	44.1
		技術人員	318	14	2.4	14.9
(d)	擬備招標文件	專業人員	23	38	2.4	3.3
		技術人員	49	14	2.4	2.3
顧問的員工開支總額					71.0	

註

- (1) 採用倍數 2.4 乘以總薪級平均薪點，以預計員工開支總額(包括顧問間接費用和利潤)，是因為有關人員會受聘在顧問的辦事處工作。如工地人員由顧問提供，則採用倍數 1.7。(在 2001 年 4 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 60,395 元，總薪級第 14 點的月薪為 19,510 元。)
- (2) 上述數字是根據拓展署署長擬定的預算計算得出。我們須待透過一貫的費用總價競投方式選定顧問後，才能知道實際的人工作月數和實際所需的費用。